



Disc Sander PTSG 140 D2

CZ

Talířová bruska

Překlad originálního provozního návodu

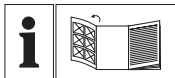
DE AT CH

Tellerschleifgerät

Originalbetriebsanleitung

IAN 499263_2204

CZ

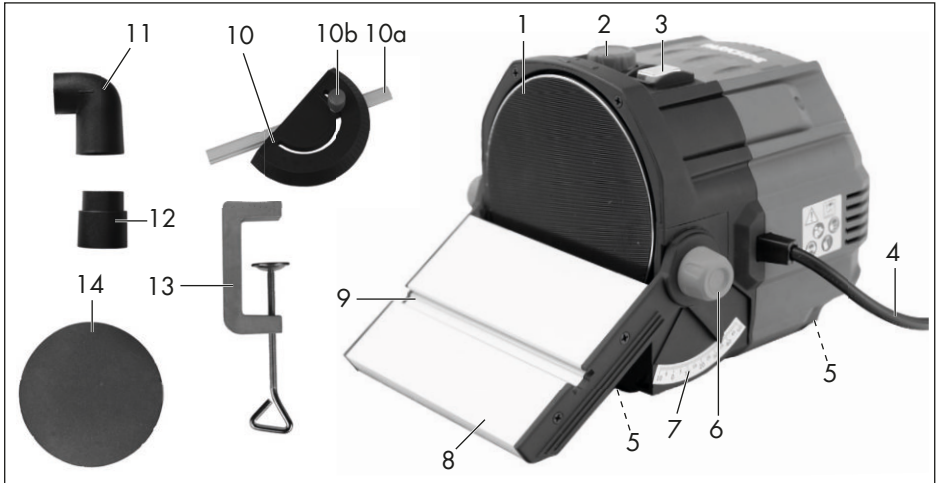


CZ

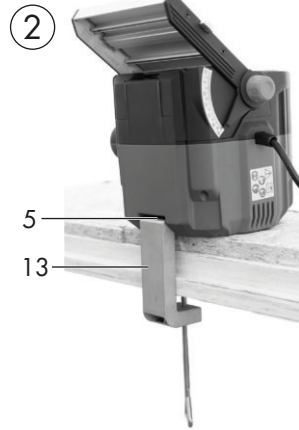
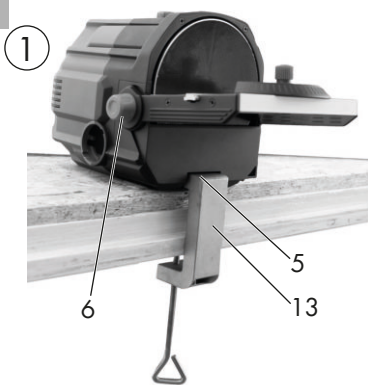
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

DE AT CH

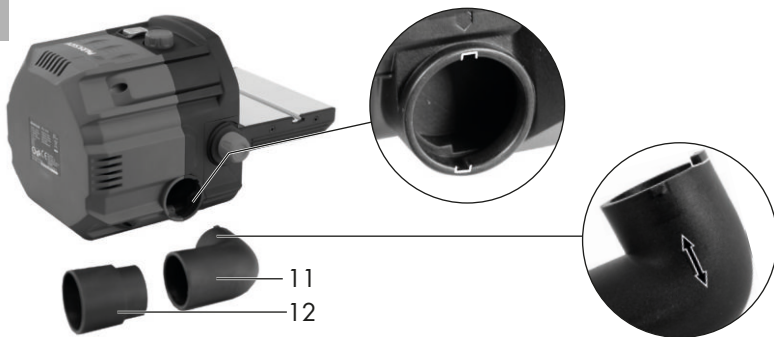
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.



A



B



Obsah

Úvod	4
Účel použití	4
Obecný popis	4
Rozsah dodávky	4
Popis funkce	5
Přehled	5
Technické údaje	5
Bezpečnostní pokyny	6
Symboly a piktogramy	6
Všeobecné bezpečnostní pokyny	6
šeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	6
Bezpečnostní pokyny pro kotoučové brusky.....	9
Zbývající rizika	10
Uvedení do provozu	10
Zajištění kotoučové brusky.....	10
Montáž/demontáž brusného stolu	10
Výměna brusného papíru	11
Nastavení úhlu brusného stolu	11
Používání úhlového dorazu	11
Připojení externího odsávání prachu..	11
Provoz	12
Zapnutí a vypnutí	12
Broušení.....	12
Čištění	12
Údržba	12
Přeprava	13
Skladování	13
Likvidace/ochrana životního prostředí	13
Záruka	13
Oprava	14
Service-Center	15
Dovozce	15
Náhradní díly/Příslušenství	15
Překlad originálního prohlášení o shodě CE	30
Rozvinutý výkres	33

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.

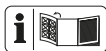


Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předějte i všechny podklady.

Účel použití

Kotoučová bruska je vhodná k broušení tvrdého i měkkého dřeva. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro nepřetržitě komerční využívání. Přístroj není určen k používání osobami mladšími 16 let. Osoby nad 16 let smějí přístroj používat pouze pod dohledem. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Obecný popis



Zobrazení nejdůležitějších funkčních dílů naleznete na přední výklopné stránce.

Rozsah dodávky

Vybalte zařízení a zkontrolujte, zda je kompletní. Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Kotoučová bruska
- Brusný kotouč
- Šroubová svěrka
- Úhlový doraz
- 6x brusný papír
 - 2x zrnitost 80
 - 2x zrnitost 150
 - 2x zrnitost 240
- Úhlový adaptér a adaptér pro externí odsávání prachu
- Návod k obsluze

Popis funkce

Funkce obslužných částí je popsána následovně.


Přehled

- 1 Brusný kotouč
- 2 Regulátor otáček
- 3 Zapínač/vypínač
- 4 Síťová zástrčka
- 5 Uchycení
- 6 Šroub
- 7 Úhlová stupnice
- 8 Brusný stůl
- 9 Drážka
- 10 Úhlový doraz
 - 10a Kolejnice
 - 10b Šroub
- 11 Úhlový adaptér
- 12 Adaptér pro externí odsávání prachu
- 13 Šroubová svěrka
- 14 Brusný papír

Technické údaje

Talířová bruska.....PTSG 140 D2

Jmenovité vstupní napětí....230 V~, 50 Hz
 Příkon 140 W (S6 30%)*
 Příkon P_0 100 W (S1)**
 Otáčky naprázdno (n_0)max. 4000 min⁻¹

Třída ochrany II 
 Druh ochrany.....IPX0
 Hmotnost..... 1,98 kg
 Průměr brusného kotouče 125 mm
 Hladina zvukového tlaku
 (L_{PA}) 65,99 dB; $K_{PA} = 3$ dB
 Úroveň akustického výkonu (L_{WA})
 měřená 78,99 dB; $K_{WA} = 3$ dB
 Celková hodnota vibrací (a_{rh}) .. $\leq 2,5$ m/s²

* Provozní režim S6 30%: Trvalý provoz s přerušovaným zatížením (doba cyklu 10 min). Aby nedošlo k přehřátí motoru, smí se motor provozovat po dobu 30% doby cyklu s uvedeným jmenovitým výkonem a poté musí pokračovat v provozu 70% doby cyklu bez zatížení.

** Provozní režim S1: Nepřetržitý chod s konstantním zatížením

Hodnoty hluku byly stanoveny dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Noste ochranu sluchu.

Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem.

Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.



Výstraha: Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku.

Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhující osoby na základě odhadu vibračního zatížení během skutečných podmínek používání (s

přihlednutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou například doby, kdy je elektrické nářadí vypnuté a takové, ve kterých je zapnuto, je ale bez zatížení).

Bezpečnostní pokyny



POZOR! Při používání elektrických nástrojů je třeba pro ochranu proti elektrickému úderu, nebezpečí poranění a požáru, dbát na následující zásadní bezpečnostní opatření. Před používáním tohoto elektrického přístroje si přečtěte tyto pokyny. Bezpečnostním pokyny uchovávejte na vhodném místě.

Symbole a piktogramy

Symbole na přístroji:



Pozor!



Přečtěte si návod k použití!



Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před prováděním veškerých prací na přístroji vytáhněte zástrčku ze sítě



Používejte ochranné brýle, chrániče sluchu.



Noste respirátor.



Noste ochranné rukavice.



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Směr otáčení brusného kotouče



Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu.

Symbole v návodu:



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.



Připojte zařízení k síťovému napětí.



Vytáhněte síťovou zástrčku.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



POZOR! Při použití elektrických nástrojů je nutné v rámci ochrany proti úrazu el. proudem, zranění a požáru nutné respektovat níže uvedená základní bezpečnostní opatření. Hrozí nebezpečí úrazu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, prohlédněte si obrázky a technické údaje, které jsou dodávány k tomuto elektrickému nářadí. Pochybení při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou způsobit úder elektrickým proudem, popálení a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uchovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (prostřednictvím síťového kabelu) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) BEZPEČNOST PRACOVIŠTĚ:

- a) **Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek anebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.
- b) **Neppracujte s elektrickým nástrojem v okolí ohroženém výbuchem, v kterém se nachází hořlavé tekutiny, plyny anebo prachy.** Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach anebo páry.
- c) **Během používání elektrického nástroje udržujte děti a jiné osoby vzdáleně od sebe.** Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky ve spojení elektrickými nástroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko elektrického úderu.
- b) **Vyvarujte se tělesnému kontaktu se zemnými povrchy jako jsou roury, topná tělesa, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko skrze elektrický úder, když je Vaše tělo zemněné.
- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dešti anebo mokru.** Vniknutí vody

do elektrického nástroje zvyšuje riziko elektrického úderu.

- d) **Nepoužívejte kabel k jinému účelu, jako je nošení nebo zavěšení elektrického nástroje anebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel vzdáleně od žáru, od oleje, od ostrých hran anebo od pohybujících se částí nástrojů.** Poškozené anebo zamotané kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- e) **Když pracujete s elektrickým nástrojem pod širým nebem, pak používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní oblast.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní oblast, zmenšuje riziko elektrického úderu.
- f) **Pokud je provoz elektrického nástroje ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB:

- a) **Budte pozorní, dbejte na to, co děláte a pusťte se s elektrickým nástrojem rozumně do práce. Nepoužívejte elektrický nástroj, když jste unaveni anebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným poraněním.
- b) **Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.** Nošení osobní ochranné výstroje, jako je protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu, snižuje riziko poranění.
- c) **Vyvarujte se nezáměrnému uvedení do provozu. Přesvědčte se**

o tom, že je elektrický nástroj vypnutý předtím, než ho připojíte na napájení elektrickým proudem, než ho zvednete anebo nesete. Když při nošení elektrického nástroje držíte prst na spínači anebo když tento nástroj v zapnutém stavu připojíte na napájení elektrickým proudem, pak toto může vést k nehodám.

- d) Odstraňte nastavovací nářadí anebo šroubováky předtím, než elektrický nástroj zapnete.** Nářadí anebo klíč, který se nachází v otáčející se části nástroje, může vést k poraněním.
- e) Vyvarujte se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tímto můžete v neočekávaných situacích lépe kontrolovat elektrický nástroj.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste žádné volné oblečení anebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice vzdáleně od pohybujících se částí.** Volné oblečení, šperky anebo dlouhé vlasy mohou být zachycené pohybujícími se částmi.
- g) Lze-li namontovat zařízení na odsávání či zachytávání prachu, musí se takové zařízení namontovat a správně používat.** Při používání zařízení na odsávání prachu lze snížit nebezpečí vznikající v důsledku prachu.
- h) Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládnání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

4) POUŽÍVÁNÍ A OŠETŘOVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE:

- a) Nepřetěžujte tento nástroj. Použijte pro svoji práci elektrické nářadí, určené pro tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete v udaném výkonovém rozsahu lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je defektní.** Elektrické nářadí, které se již nedá za- anebo vypnout, je nebezpečné a musí být opravené.
- c) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor před jakýmkoliv seřizováním, výměnou nástroje nebo odložením nářadí.** Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému startu elektrického nástroje.
- d) Uložte nepoužívaný elektrický nástroj mimo dosahu dětí. Nepřenechávejte používání tohoto nástroje osobám, které s tímto nástrojem nejsou obeznamené anebo tyto pokyny nečetly.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když je používají nezkušené osoby.
- e) Údržbu elektrického nářadí a používaného nástroje provádějte s maximální pečlivostí. Kontrolujte, jestli pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, jestli jsou části zlomené anebo natolik poškozené, že je funkce elektrického nástroje narušena. Nechte poškozené části před použitím nástroje opravit.** Příčiny mnohých nehod tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje

s ostrými řeznými hranami se méně zaseknou a lépe se vedou.

g) Používejte tento elektrický nástroj, jeho příslušenství, vložné nástroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a činnost, která se má vykonávat. Používání

elektrického nástroje pro jiné účely, než pro které je určený, může vést k nebezpečným situacím.

h) Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.

Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládnutí a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5) Servis:

a) Svoje elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a jenom pomocí originálních náhradních dílů. Tímto se zajistí to, že bezpečnost elektrického nářadí zůstává zachována.

Bezpečnostní pokyny pro kotoučové brusky



Pozor! Nebezpečí poranění!



Noste osobní ochranné pomůcky.



Používejte ochranné brýle, ochranu sluchu, protiprachovou masku a



rukavice.

- **Při práci v prašném prostředí zajistěte volné větrací otvory.** Před čištěním síťového napájení odpojte zařízení.
- **Pozor, nebezpečí poranění!** Brusný kotouč běží ještě určitou dobu po vypnutí

přístroje.

- **Výstražné štítky na elektrickém zařízení nikdy nezakrývejte.**
- **Elektrické zařízení upevněte na pevném, rovném a vodorovném povrchu.** Může-li elektrické zařízení uklouznout nebo se kývá, nelze nástroj vést rovnoměrně ani bezpečně.
- **Nástroj přibližte k obrobku pouze v zapnutém stavu.** Jinak hrozí nebezpečí, že nástroj v obrobku uvízne a strhne obrobek s sebou. To může vést ke zranění.
- **Jestliže se nástroj zablokuje, elektrický nástroj okamžitě vypněte.** Nástroj se zablokuje v těchto případech:
 - elektrický nástroj je přetížen,
 - nástroj uvízl v obrobku.
- **Před zahájením práce nastavte správné otáčky.**
- **Brusného kotouče se po dokončení práce před jeho vychladnutím nedotýkejte.** Nástroj se při práci velmi zahřívá.
- **Pravidelně kontrolujte kabel, přičemž poškozený kabel nechte opravit pouze v autorizovaném servisu. Poškozený prodlužovací kabel vyměňte.** Tím je zajištěno, že elektrický nástroj bude i nadále bezpečný.
- **Nepoužívaný elektrický nástroj skladujte na bezpečném místě. Skladovací prostory musí být suché a uzavřené.** Tím je zajištěno, že elektrický nástroj nebude během skladování poškozen ani používán nezkušenými osobami.
- **Od nástroje nikdy neodcházejte, dokud se úplně nezastaví.** Dobíhající nástroje mohou způsobit zranění.
- **Elektrický nástroj nikdy nepoužívejte, je-li poškozen kabel.**

Poškozeného kabelu se nedotýkejte. Dojde-li během práce k poškození kabelu, vytáhněte jej ze zásuvky. V případě poškození kabelu se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Nepracujte se zařízením v abnormální tělesné poloze.** Vždy dbejte na bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.
- Zástrčku nebo připojovací kabel může vyměňovat vždy pouze výrobce elektrického přístroje nebo zákaznický servis.
- Vodu je nutné udržovat v bezpečné vzdálenosti mimo dosah elektrických částí nářadí a osob v pracovní oblasti.
- **Pozor! Nikdy neodstraňujte uvolněné třísky, štěpiny nebo uvázlé dřevěné díly při běžícím brusném kotouči.** Při odstraňování poruch nebo uvázlých kousků dřeva vypněte zařízení – vytáhněte síťovou zástrčku.
- **Pokud je síťový připojovací kabel elektrického nástroje poškozen, musí se vyměnit speciálně připraveným síťovým připojovacím kabelem, který je k dispozici v e-shopu (www.grizzlytools.shop).**

Zbývající rizika

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

- a) Poškození plic, nebudete-li nosit vhodnou ochranu dýchacích cest.
- b) Poškození sluchu, nebudete-li nosit vhodnou ochranu sluchu.
- c) Újmy na zdraví v těchto případech:
 - dotknete-li se brusných nástrojů na nezakrytovaných místech;

- odmrštění součástí z obrobků nebo poškozených brusných kotoučů.
- d) Poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Uvedení do provozu



Vyhýbejte se nechtěnému spuštění. Před jakýmkoliv nastavením, údržbou nebo opravami se ujistěte, že je vytažená síťová zástrčka.

Před uvedením kotoučové brusky do provozu je nutné ji zajistit proti převržení.



Zajištění kotoučové brusky

Upevněte kotoučovou brusku horizontálně (①) nebo vertikálně (②) k pracovní desce. Dodávaná šroubová svěrka (13) musí zasahovat do některého vybrání (5).

Montáž/demontáž brusného stolu

Demontáž brusného stolu:

1. Povolte šroub (6) na obou stranách.
2. Stáhněte brusný stůl (8) z přístroje.

Montáž brusného stolu:

1. Nasuňte brusný stůl (8) opět na přístroj.
2. Znovu upevněte brusný stůl na obou stranách šroubem (6).

Výměna brusného papíru



Pozor, nebezpečí poranění!

Přístroj odpojte od napájení proudem, aby nedošlo k nechtěnému zapnutí.



Pro snazší výměnu předtím odmontujte brusný stůl (8).

Montáž brusného listu:

1. Přitlačte brusný list (14) rovnoměrně na brusný talířový kotouč (1).

Demontáž brusného listu:

2. Stáhněte brusný list (14) z brusného talířového kotouče (1).

Zkušební chod:

Po každé výměně brusného papíru proveďte zkušební chod bez zatížení v délce alespoň jedné minuty bez zatížení a na nejvyšší otáčky. Při tom nestůjte v nebezpečné oblasti.

Nastavení úhlu brusného stolu

Úhel brusného stolu (8) lze plynule nastavit v rozmezí -10° až $+50^{\circ}$.

1. Povolte šrouby (6).
2. Nastavte požadovaný úhel.
3. Znovu šrouby utáhněte (6).

Používání úhlového dorazu

1. Povolte šrouby (10b) úhlového dorazu.

2. Posuňte kolejnice úhlového dorazu (10a) do požadované pozice v drážce (9) na brusném stole (8).
3. Nastavte pomocí stupnice požadovaný úhel na značení na kolejnici (10a).
4. Zajistěte úhlový doraz (10) opětovným utažením šroubu (10b).



Připojení externího odsávání prachu



Dodržujte také návod k obsluze Vašeho vysavače, zda je tento vhodný pro odsávání brusných třísek.

Připojení externího odsávání prachu:

1. Nasadíte úhlový adaptér (11) do otvoru na přístroji. Dbejte na to, aby se výstupek na úhlovém adaptéru (11) zasouval do některé drážky v otvoru na přístroji (viz podrobné obrázky).
2. Otočte úhlový adaptér (11) do vertikální nebo horizontální polohy kolem úhlového adaptéru (11), čímž jej zajistíte proti vypadnutí.

Sejmutí externího odsávání prachu:

3. Otočte a zlehka zatáhněte za úhlový adaptér (11) a sejměte jej. Adaptér je možné sejmut, když lícuje šipka na úhlovém adaptéru (11) a značka na krytu přístroje.



K přístroji se dodává dodatečný adaptér (12) s větším průměrem, který lze volitelně nasadit na úhlový adaptér (11).

K úhlovému adaptéru můžete případně přímo připojit také odsávací hadici vysavače.

Provoz

Před prvním provozem proveďte zkušební chod v délce alespoň jedné minuty bez zatížení a na nejvyšší otáčky. Při tom nestůjte v nebezpečné oblasti.

Zapnutí a vypnutí



Ujistěte se, zda se napětí síťové přípojky shoduje s údaji na typovém štítku na přístroji.



Připojte zařízení k síťovému napětí.

1. Pomocí regulátoru otáček (2) zvolte požadované otáčky.

Zapnutí:


2. Zapněte vypínač do polohy „I“ (3). Přístroj se rozběhne.

Vypnutí:

3. Vypněte vypínač do polohy „O“ (3). Přístroj se vypne.
4. Následně vytáhněte ze zásuvky síťový kabel (4).

Po zapnutí vyčkejte, než přístroj dosáhne maximálních otáček. Teprve poté začněte s broušením.

Broušení

Šipka  nad brusným kotoučem (1) udává směr otáčení kotoučové brusky.

Rychlost broušení lze regulovat pomocí regulátoru otáček (2).

Horizontální montáž (A ①):

- Položte obrobek na brusný stůl (8) a vedte jej pomalu pod požadovaným úhlem **k levé polovině** brusného kotouče (1).

Vertikální montáž (A ②):

- Vedte obrobek pomalu pod požadovaným úhlem k brusnému kotouči (1).

Čištění



Před jakýmkoli nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte napájecí kabel.



Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Přístroj nikdy nečistěte pod tekoucí vodou.



Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte odbornému servisu. Používejte pouze originální díly. Před jakoukoliv údržbou nebo čištěním nechte přístroj vychladnout. Hrozi nebezpečí popálení!

- Spotřebiči řádně vyčistěte po každém použití.
- Vyčistěte větrací otvory a povrch přístroje měkkým kartáčkem, štětcem nebo hadříkem.
- Odstraňte třísky, prach a nečistoty případně štětcem.

Údržba

Přístroj je bezúdržbový.

Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, jako jsou uvolněné, opotřebované nebo poškozené součásti, a také správné usazení šroubů nebo jiných součástí. Poškozené díly vyměňte.

Přeprava



Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Nechte přístroj vychladnout.

Přístroj přenášejte oběma rukama.

Skladování

- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zařízeních:

Opotřebované elektrické přístroje se musí sbírat odděleně a ekologicky zlikvidovat. V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- **Vrátit v prodejně:** Distributoři potravin s celkovou prodejní plochou minimálně 800 metrů čtverečních, kteří nabízejí elektrozařízení několikrát v kalendářním roce nebo trvale a zpřístupňují je na trhu, jsou povinni bezplatně odebrat vysloužilá elektrozařízení. Při předání nového elektrického nebo elektronického zařízení koncovému uživateli jsou tiho povinni bezplatně převzít zpět od koncového uživatele staré zařízení stejného typu, které v podstatě plní stejné funkce jako nové zařízení, a to bezplatně na prode-

jiním místě popř. v bezprostřední blízkosti a bez zakoupení elektrického nebo elektronického zařízení lze na požádání koncového uživatele bezplatně vzít zpět až tři stará zařízení na typ zařízení, která nejsou větší než 25 centimetrů v jakémkoliv vnějším rozměru, v maloobchodě nebo v bezprostřední blízkosti.

- **Odevzdat na oficiálním sběrném místě:** Přístroj odevzdejte ve sběrném recyklačním místě. Použité plastové a kovové části lze oddělit a vytřídit pro recyklaci. V případě dotazů se obraťte na servisní centrum.
- **Zaslat zpět výrobci/distributorovi:** Likvidaci Vašich zaslaných vadných přístrojů provádíme zdarma. V případě dotazů se obraťte na servisní centrum.

Toto se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi. Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že

během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. brusný papír), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače). Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a číslo výrobku (IAN 499263_2204)
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrženky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Oprava

Opravy, které nespádají do záruky, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabaleny a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorně-

ním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 499263_2204

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradní díly/Příslušenství

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzlytools.shop

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář.

V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 15).

Pozice návod k obsluze	Popis	Číslo objednávky
14	Brusný papír 5x zrnitost 80	91104597
	Brusný papír 5x zrnitost 150	91104598
	Brusný papír 5x zrnitost 240	91104599
14	6x Brusný papír (2x zrnitost 80, 2x zrnitost 150, 2x zrnitost 240)	91110038
10/10a/10b	Úhlový doraz, kolejnice, šroub	91110037
8	Brusný stůl	91110036
11	Úhlový adaptér	91104575
12	Adaptér	91104576

Inhalt

Einleitung	16
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	16
Allgemeine Beschreibung	16
Lieferumfang.....	17
Funktionsbeschreibung	17
Übersicht	17
Technische Daten	17
Sicherheitshinweise	18
Symbole und Bildzeichen	18
Allgemeine Sicherheitshinweise	18
Allgemeine Sicherheitshinweise	
für Elektrowerkzeuge	19
Sicherheitshinweise	
für Tellerschleifgeräte	21
Restrisiken	23
Inbetriebnahme	23
Tellerschleifgerät sichern	23
Schleiftisch demontieren/montieren ...	23
Schleifpapier auswechseln	23
Winkel des Schleiftisches einstellen ...	24
Winkelanschlag verwenden	24
Externe Staubabsaugung	
anschließen.....	24
Betrieb	24
Ein- und Ausschalten.....	24
Schleifen.....	25
Reinigung	25
Wartung	25
Transport	25
Lagerung	26
Entsorgung/Umweltschutz	26
Ersatzteile/Zubehör	26
Garantie	27
Reparatur-Service	28
Service-Center	28
Importeur	28
Original-EG-	
Konformitätserklärung	31
Explosionszeichnung	33

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

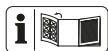


Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Tellerschleifgerät ist zum Schleifen von Weich- und Harthölzern geeignet. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerebereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch Personen unter 16 Jahren bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Tellerschleifgerät
- Schleifteller
- Schraubzwinde
- Winkelanschlag
- 6x Schleifpapier
 - 2x Körnung 80
 - 2x Körnung 150
 - 2x Körnung 240
- Winkeladapter und Adapter zur externen Staubabsaugung
- Betriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- 1 Schleifteller
- 2 Drehzahlregler
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Netzkabel
- 5 Aufnahme
- 6 Schraube
- 7 Winkelskala
- 8 Schleiftisch
- 9 Nut
- 10 Winkelanschlag
 - 10a Schiene
 - 10b Schraube
- 11 Winkeladapter
- 12 Adapter zur externen Staubabsaugung
- 13 Schraubzwinde
- 14 Schleifpapier

Technische Daten

Tellerschleifgerät.....PTSG 140 D2

Nenneingangsspannung ... 230 V~, 50 Hz
 Leistungsaufnahme P.... 140 W (S6 30%)*
 Leistungsaufnahme P₀ 100 W (S1)**
 Leerlaufdrehzahl n₀.....max. 4000 min⁻¹
 Schutzart.....II □
 Schutzklasse.....IPX0
 Gewicht..... 1,98 kg
 Durchmesser Schleifteller..... 125 mm
 Schalldruckpegel
 (L_{PA}) 65,99 dB; K_{PA} = 3 dB
 Schallleistungspegel
 (L_{WA}) gemessen..... 78,99 dB; K_{WA} = 3 dB
 Schwingungsgesamtwert (a_h) .. ≤ 2,5 m/s²

* Betriebsart S6 30%: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 min). Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen darf der Motor 30% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 70% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

** Betriebsart S1: Dauerlauf mit konstanter Belastung

Lärmwerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Tragen Sie einen Gehörschutz.
 Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
 Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.




! Warnung: Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).







Sicherheitshinweise

! ACHTUNG! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.






Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:

-  Achtung!
-  Betriebsanleitung lesen!
-  Gefahr durch elektrischen Schlag! Ziehen Sie vor Wartungs- und Reparaturarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

-  Tragen Sie Augen-, Gehörschutz
-  Tragen Sie einen Atemschutz.
-  Tragen Sie Schutzhandschuhe.
-  Schutzklasse II (Doppelisolierung)
-  ← Drehrichtung der Schleifscheibe
-  Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Symbole in der Betriebsanleitung:

-  **Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden**
-  Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden
-  Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
-  Ziehen Sie den Netzstecker.
-  Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise

! Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten: Es besteht die Gefahr von Verletzungen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor**

Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie

besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Tellerschleifgeräte



Achtung! Verletzungsgefahr!



Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.



Tragen Sie eine Schutzbrille, Gehörschutz, eine Staubmaske und



Handschuhe.

- Sorgen Sie beim Arbeiten unter staubigen Bedingungen für freie Belüftungsöffnungen. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Netzversorgung.
- Achtung, Verletzungsgefahr! Die Schleifscheibe läuft nach Abschalten der Maschine noch kurz nach.

- Machen Sie Warnschilder am Elektrowerkzeug niemals unkenntlich.
- **Befestigen Sie das Elektrowerkzeug auf einer festen, ebenen und waagerechten Fläche.** Wenn das Elektrowerkzeug verrutschen oder wackeln kann, kann das Einsatzwerkzeug nicht gleichmäßig und sicher geführt werden.
- **Führen Sie das Einsatzwerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr, dass sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt und das Werkstück mitgenommen wird. Dies kann zu Verletzungen führen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert.**
Das Einsatzwerkzeug blockiert, wenn:
 - das Elektrowerkzeug überlastet wird;
 - es im zu bearbeitenden Werkstück verkantet.
- **Stellen Sie vor Arbeitsbeginn die richtige Drehzahl ein.**
- **Fassen Sie die Schleifscheibe nach dem Arbeiten nicht an, bevor es abgekühlt ist.** Das Einsatzwerkzeug wird beim Arbeiten sehr heiß.
- **Untersuchen Sie regelmäßig das Kabel und lassen Sie ein beschädigtes Kabel nur von einer autorisierten Kundendienststelle reparieren. Ersetzen Sie beschädigte Verlängerungskabel.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- **Bewahren Sie das unbenutzte Elektrowerkzeug sicher auf. Der Lagerplatz muss trocken und abschließbar sein.** Dies verhindert, dass das Elektrowerkzeug durch die Lagerung beschädigt oder von unerfahrenen Personen bedient wird.
- **Verlassen Sie das Werkzeug nie, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Nachlaufende Einsatzwerkzeuge können Verletzungen verursachen.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit beschädigtem Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird.** Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Der Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung ist immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst auszuführen.
- Wasser ist von elektrischen Teilen des Elektrowerkzeugs und von Personen im Arbeitsbereich fernzuhalten.
- **Achtung! Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Schleifteller.** Zum Beheben von Störungen oder zum Entfernen eingeklemmter Holzstücke die Maschine ausschalten - **Netzstecker ziehen.**
- **Wenn die Netzanschlussleitung des Elektrowerkzeugs beschädigt ist, ist diese durch eine speziell vorgerichtete Netzanschlussleitung zu ersetzen, die über den Onlineshop (www.grizzlytools.shop) erhältlich ist.**

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden durch
 - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;
 - Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.
- d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Inbetriebnahme



Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf. Vergewissern Sie sich, dass vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung der Netzstecker gezogen ist.

Bevor Sie das Tellerschleifgerät in Betrieb nehmen, müssen Sie es gegen Umkippen sichern.



Tellerschleifgerät sichern

Befestigen Sie das Tellerschleifgerät horizontal (①) oder vertikal (②) an der Arbeitsplatte.

Die beiliegende Schraubzwinge (13) muss in einer der beiden Aufnahmen (5) greifen.

Schleiftisch demontieren/montieren

Schleiftisch demontieren:

1. Lösen Sie beidseitig die Schraube (6).
2. Ziehen Sie den Schleiftisch (8) vom Gerät ab.

Schleiftisch montieren:

1. Schieben Sie die Schleiftisch (8) wieder auf das Gerät auf.
2. Befestigen Sie den Schleiftisch wieder beidseitig mit der Schraube (6).

Schleifpapier auswechseln



Achtung Verletzungsgefahr!

Trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung, um ungewolltes Einschalten zu vermeiden.



Für ein erleichtertes Auswechseln demontieren Sie zuvor den Schleiftisch (8).

Schleifpapier anbringen:

1. Drücken Sie das Schleifpapier (14) gleichmäßig auf den Schleifteller (1) auf.

Schleifpapier entfernen:

1. Ziehen Sie das Schleifpapier (14) vom Schleifteller (1) ab.

Probelauf:

Führen Sie nach jedem Schleifpapierwechsel einen Probelauf von mindestens 1 Minute ohne Belastung auf höchster Drehzahl durch. Stehen Sie hierbei nicht im Gefahrenbereich.

Winkel des Schleiftisches einstellen


Der Winkel des Schleiftisches (8) kann stufenlos von -10° bis $+50^\circ$ verstellt werden.

1. Lockern Sie die Schrauben (6).
2. Stellen Sie den gewünschten Winkel ein.
3. Ziehen Sie die Schrauben (6) wieder fest.

Winkelanschlag verwenden

1. Lockern Sie die Schraube (10b) des Winkelanschlags.
2. Schieben Sie die Schiene des Winkelanschlags (10a) in die gewünschte Position in der Nut (9) auf dem Schleiftisch (8).
3. Stellen Sie mit Hilfe der Skala den gewünschten Winkel auf die Markierung an der Schiene (10a) ein.
4. Fixieren Sie den Winkelanschlag (10) indem Sie die Schraube (10b) fest drehen.

B Externe Staubabsaugung anschließen

 Beachten Sie auch die Betriebsanleitung Ihres Staubsaugers, ob dieser für das Aufsaugen von Schleifspänen geeignet ist.

Externe Staubabsaugung anschließen:

1. Setzen Sie den Winkeladapter (11) in die Öffnung am Gerät.
Achten Sie darauf, dass Sie die Nase am Winkeladapter (11) in einer der beiden Nuten in der Geräteöffnung schieben (siehe Detailbilder).
2. Drehen Sie den Winkeladapter (11) in eine vertikale oder horizontale Position, um den Winkeladapter (11) gegen Herausfallen zu sichern.

Externe Staubabsaugung abnehmen:

3. Drehen und ziehen Sie leicht am Winkeladapter (11), um ihn abzunehmen. Das Abnehmen ist möglich, wenn der Pfeil auf dem Winkeladapter (11) und die Markierung am Gerätegehäuse übereinanderstehen.



Dem Gerät liegt ein zusätzlicher Adapter (12) mit größerem Durchmesser bei, der optional auf den Winkeladapter (11) aufgesteckt werden kann. Sie können den Saugschlauch eines Staubsaugers gegebenenfalls auch direkt an den Winkeladapter anschließen.

Betrieb

Führen Sie vor dem ersten Betrieb einen Probelauf von mindestens 1 Minute ohne Belastung auf höchster Drehzahl durch. Stehen Sie hierbei nicht im Gefahrenbereich.

Ein- und Ausschalten



Achten Sie darauf, dass die Spannung des Netzanschlusses mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt.



Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.

1. Wählen Sie mit dem Drehzahlregler (2) die gewünschte Drehzahl aus.

Einschalten:


2. Drücken Sie den Einschalter „I“ (3), das Gerät läuft an.

Ausschalten:

3. Drücken Sie den Ausschalter „O“ (3), das Gerät schaltet ab.
4. Ziehen Sie anschließend das Netzkabel (4) aus der Steckdose.

Warten Sie nach dem Einschalten ab, bis das Gerät seine max. Drehzahl erreicht hat. Beginnen Sie erst dann mit dem Schleifen.

Schleifen

Der Pfeil  an der Oberseite des Tellerschleifgerätes gibt die Drehrichtung des Schleiftellers (1) an.

Die Schleifgeschwindigkeit lässt sich mit Hilfe des Drehzahlreglers (2) regulieren.

Horizontale Montage (A ①):

- Legen Sie das Werkstück auf den Schleiftisch (8) und führen Sie es langsam im gewünschten Winkel **an die linke Hälfte** des Schleiftellers (1) heran.

Vertikale Montage (A ②):

- Führen Sie das Werkstück langsam im gewünschten Winkel an den Schleifteller (1) heran.

Reinigung



Ziehen Sie vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung den Netzstecker.



Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen und die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.
- Entfernen Sie Späne, Staub und Schmutz ggf. mit einem Pinsel.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile. Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

Transport



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.



Lassen Sie das Gerät abkühlen.


Tragen Sie das Gerät mit zwei Händen.

Lagerung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

 Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 28).

Pos.	Betriebsanleitung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
14		Schleifpapier 5x Körnung 80	91104597
		Schleifpapier 5x Körnung 150	91104598
		Schleifpapier 5x Körnung 240	91104599
14		6x Schleifpapier (2x Körnung 80, 2x Körnung 150, 2x Körnung 240)	91110038
10/10a/10b		Winkelanschlag, Schiene, Schraube	91110037
8		Schleiftisch	91110036
11		Winkeladapter	91104575
12		Adapter	91104576

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schleifpapier) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 499263_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Servi-

ceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 499263_2204

AT Service Österreich
Tel.: 0800 44 77 44
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 499263_2204

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 499263_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce

Talířová bruska
model PTSG 140 D2

Pořadové číslo
000001 - 077000

odpovídá následujícím příslušným směrniciím EÚ v jejich právě platném znění:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU)2015/863

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

EN 62841-1:2015 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
20.10.2022

Christian Frank
Osoba zplnomocněná k sestavení dokumentace

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



Original-EG- Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das
Tellerschleifgerät
Modell PTSG 140 D2
Seriennummer
000001 - 077000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU)2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



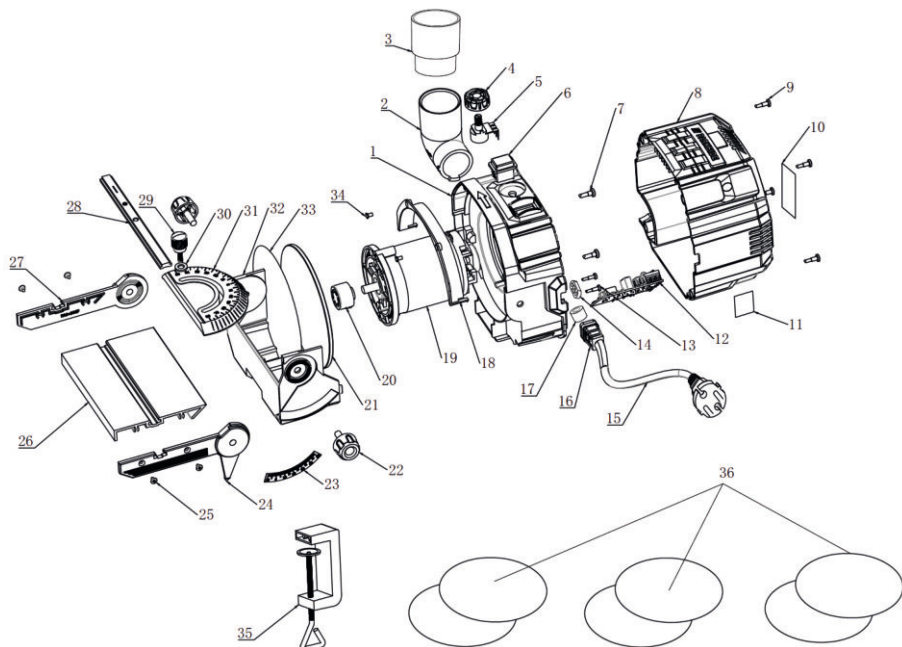
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
20.10.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Explosionszeichnung Rozvinutý výkres

PTSG 140 D2



informativ · informační

20220901_rev02_pk

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stav informací · Stand der Informationen: 09/2022 ·
Ident.-No.: 72043610092022-CZ



IAN 499263_2204

